

# どうやって美術品を守る？

保存修復の世界をのぞいてみよう

「人類の記憶」をつないでいく  
過去から未来へ、

WIE RETTET MAN KUNST?



フアービエンヌ・マイヤー、ジビュレ・ヴルフ 作  
マルチイーナ・レイカム 絵  
田口かおり 監訳  
中村智子 訳



美術館を訪れると、何十年、何百年も前の芸術作品が、色褪せぬ美しい姿を私たちに見せ、感動を与えてくれます。

けれども、とても古い美術品さえ現在もきれいな状態で見られるのはどうしてでしょう？

本書は、美術品の劣化を防ぎ、汚れを取り除き、傷を補修して次世代に継承する「保存修復」の仕事を、愛らしいイラストと豊富な写真とともに紹介します。

ストーリー仕立てで読みやすく、

美術ファンが思わずニヤリとするようなパロディも。

展示の裏側を知れば、美術鑑賞がさらに楽しくなること間違いなしです。

 創元社

B4変型・上製・82頁・オールカラー  
定価4,950円(本体4,500円)⑩

2025年5月刊行



どろぼうに盗まれ、ボロボロになって美術館に戻った名画「フーゴ」。

早く直してあげたいけれど、新しい展覧会の準備で保存修復士は大忙し。



# WIE RETTET MAN KUNST?



美術品の修復のためには、しなければならない検査や作業がいくつもあります。



果たして「フーゴ」は元の姿に戻れるのでしょうか……?

〈おもな目次〉夜の美術館／そんなある日／保存修復工房／美術品を検査する——作品にかくれた秘密にせまる／美術品に光をあてて検査する／美術品を化学的に調査する——サンプルを採取する／贋作——そっくりに作られたニセモノ／材料についての豆知識——紙編／すぐれた素材「紙」の上にはどんな作品が生まれるの？／材料についての豆知識——絵画編／支持体を準備する／顔料と染料／結合剤（バインダー）／木の彫刻は、どんなふうにできている？／金をほどこす（ギルディング）／支持体についてもっとくわしく知る／現代美術——芸術家の話を聞かなければならないわけ／美術品は、こんなものからできている／美術品には、こんなことだって起きるかもしれない／フーゴの曲がった鼻／展覧会の設営／美術品の梱包／あるかもしれない困ったこと／ご機嫌ななめ／美術品にとってよくない友だち／美術品の病気／するべきことがいっぱい／守ろう、美術品！／虫の仲間たち／早く直してよ！ なのに、いまだにやってもらえない修復／どうして？／少しずつ、慎重に、絵画を修復していく／腕が折れたら／紙作品の修復／美術品は、だれが守っているの？

〈作〉フービエヌ・マイヤー Fabienne Meyer

大学で「紙、図書館とアーカイブ資料の保存修復」を学び、ベルリン国立美術館で保存修復士として働いている。

〈作〉ジビュレ・ウルフ Sibylle Wulff

大学で「絵画と多彩色（ポリクローム）彫刻の保存修復」を専攻。保存修復士として600年以上の歴史をもつライプツィヒ大学収蔵作品の管理を担当している。

〈絵〉マルティーナ・レイカム Martina Leykamm

大学でコミュニケーションデザインを学び、フリーランスのイラストレーターとして出版社、新聞社、企業などで働いている。

〈監訳〉田口かおり（たぐち・かおり）

修復家。博士（人間・環境学）。専門は保存修復学、美術史、表象文化論。京都大学大学院人間・環境学研究科准教授。フィレンツェ国際芸術大学で絵画の保存修復を学んだのち、市内の修復工房に修復家として勤務。その後、東北芸術工科大学文化財保存修復研究センター研究員、文部科学省卓越研究員、東海大学教養学部芸術学科准教授などを経て、2023年4月より現職。近現代美術の保存修復や調査のほか、展覧会コンサバターとしても活動中。著書に『保存修復の技法と思想—古代芸術・ルネサンス絵画から現代アートまで』（平凡社、第七回表象文化論学会賞）などがある。

〈訳〉中村智子（なかむら・ともこ）

神奈川県生まれ。ドイツ児童文学・YAを中心とした書籍翻訳に従事。訳書は『ミシシッピ冒険記』（岩崎書店）、『くるみ割り人形』（ポプラ社）、シリーズ『動物と話せる少女リリアーネ』『水瓶座の少女アレーア』（学研）ほか。好きなことは山歩き、市場巡り、発酵食品作り、家庭菜園。家族と猫と南ドイツの小さな村で暮らしている。



〔本 社〕〒541-0047 大阪市中央区淡路町 4-3-6 TEL 06-6231-9010 FAX 06-6233-3111  
〔東京支店〕〒101-0051 東京都千代田区神田神保町 1-2 田辺ビル TEL 03-6811-0662

<https://www.sogensha.co.jp/>

創元社申込書 ※この注文書でお近くの書店様へご注文ください。書店ご不便の場合は直送もいたします（詳細は創元社WEBサイトをご確認ください）。

どうやって美術品を守る？  
保存修復の世界をのぞいてみよう

定価 4,950 円（本体 4,500 円）<sup>Ⓜ</sup> ISBN978-4-422-70149-3 C0071

取扱店

冊

ご住所 〒 —

フリガナ

お名前

TEL ( ) —

創元社WEBサイト  
<https://www.sogensha.co.jp/>

